

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 74 (1961)

**Artikel:** Poesia surmirana

**Autor:** Cadotsch, Peder

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-225619>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Poesia surmirana

da Peder Cadotsch

### *Algurdanzas*

Ainten vasta lontananza  
va er ia vi'spareir  
igls maletgs da mi'unfanza,  
tgods reflexs d'amprem surreir.

Bagn resungan ainten stanza  
las canzungs digls mies unfants!  
Els sa legran da l'unfanza  
tg'è plagn flours, plagn meds e cants!

Ma gl'è betg la mi'unfanza  
tg'è turnada per am veir! —  
Ainten vasta lontananza  
igls mies semis ston mureir.

Curtgi terl cun plagn speranza  
digls mies pitschens igl lour reir,  
painsa ved la mi'unfanza —  
e stanschaint en fons suspeir! —

*Igl samnader*

Sur la tera tg'igl arader  
 ò cun daint da fer sgultro  
 pass'igl silencious samnader,  
 smagn'igl mang cun sontg chito!

Tras la sia detta eira  
 plovan igls garnitschs da grang,  
 crodan sen la tera neira  
 per furmar nov fretg pigl pang!—

Ena donna stat tschantada  
 sen igl our digl êr aro  
 e cuntaimpla la samnada  
 digl sies om, igl venero!

Igl suglegl an si'igleida  
 stgold'igl agen best aro,  
 tgira l'orma banadeida  
 digl unfant liaint samno.

Cura tg'igl samnader fetta  
 vers la seira si'lavour,  
 paraged'è nova veta  
 aint igl soltg da veir'amour.

Sen la tera tg'igl arader  
 ò sgultro cun daint da fer,  
 s'anschanuglia igl samnader,  
 stò orar pigl fretg digl êr.

*Plievgia da notg*

La plievgia plova —  
e bragia sen me.  
Igl gôt è stgeir  
e las plantas ramouran.  
Igl mies cor batta  
sulet aint igl stgeir.

Ma ainten igl nia  
sa semgia gl'utschel —  
e nigna stgiraglia  
igl desda puspe. —  
Angal igl pugiu sen en rom  
liegia — — e spetga cuntaint  
sot las larmas stgiraintas  
da la notg.

*Mestgel digl gôt*

Igl mestgel  
digl gôt  
stanschainta igl tung  
digl mies pe. —  
E las plantas  
sumbreivan  
igl mal.

Igl mestgel  
ò mal  
digl pass digl mies pe —  
e bragia.  
La ruada  
sfondra e mora.  
E las plantas  
sumbreivan igl mal. —

*Igl zòp*

L'ava tschoffa  
 digl zòp  
 boglia e veiva  
 e smarscha.  
 Spegl our  
 digl zòp  
 peztg'en zalep la geia  
 digl pe!  
 Na mostga sa platga  
 levet sen la glianga d'en rostg!—  
 Igl vent apporta en figl  
 satganto — — tgi noda  
 sen l'ava tschoffa  
 digl zòp. —

*Sper igl ual*

Gl'ual sgargoglia e bitscha levet  
 la riva digl pro.  
 La rangla sot figl da tschilendra  
 s'admeira agl spievel  
 da l'ava digl pro.

La blava libella  
 sur l'ava liegia —  
 e sgola.  
 La rangla l'unescha  
 cun la mostga stranglada —  
 e s'admeira agl spievel  
 da l'ava digl pro.

*La zerp digl fagn*

La zerp digl fagn  
 zerpainta  
 cuntainta  
 tras l'erva  
 digl pro.

La fotsch digl pour  
 cantigna!  
 Flourigna  
 sa sbassa  
 segl pro.

La zerp digl fagn  
 suspeira,  
 andeira  
 sot l'erva  
 digl pro.—